

衣食住 ～それぞれの国柄～

Não perca a 8°

Discussão Internacional de Mesa Redonda

O tema abordado este ano será sobre as culturas alimentares dos países de cada participante, morador desta região ou proximidades, sendo discutido de forma livre pelos mesmos enriquecendo o conhecimento multicultural de cada qual.

- Date e Hora : 10 de Março de 2013 (domingo) 10:00am às 12:00pm
- Local : Ilf Plaza ・ 3° andar no Centro Cultural, sala 7 de Treinamento.
- Tema : As culturas alimentares de cada país e os arranjos criados pela união de pratos japoneses e estrangeiros.
- Requisitos para inscrição: Pessoa de nacionalidade estrangeira que more ou trabalhe na Cidade de Okaya.
- Inscrição: Entre em contato com o Centro Internacional de Okaya.
- Obs : Em caso de cancelamento, favor entrar em contato com o Centro Internacional de Okaya com até um dia de antecedência do evento afim de evitar transtornos aos demais participantes, patrocinadores e organizadores do evento.

～Patrocinado e organizado pelo Centro Internacional de Okaya～

第8次国际座谈会征集参加者

今年的『国际座谈会』是以切身为主题的在住外国籍居民一起自由讨论，交换意见适合谈话的会议。

- 日 期：平成25年3月10日（星期日）上午10:00～12:00
- 地 点：イルフプラザ・カルチャーセンター3楼 第7研修室
- 主 题：衣食住～ 各种国家地区的特征
- 参加资格：在冈谷居住或工作的外国国籍居民均可
- 申请方法：请与冈谷市国际交流中心联系
- 备 注：临时不能参加时，请提前一天联系。

若希望参观座谈会者，可当天直接到会场来。

～ 主办者 （财）冈谷市国际交流中心 后援 长野国际文化学院 ～



The 8th International Roundtable Discussion

We invite you to take part in the 8th International Roundtable Discussion. Share your opinions and thoughts with people from other countries on the following topic.

- Date and Time : March 10 (Sunday) 10:00am-12:00pm
- Place: Training Room 7, Culture Center 3F, ILF Plaza
- Topic : Food, Clothing and Housing ~Aspects of different cultures~
- Application : Please contact Okaya International Center
- Note : Should you need to cancel your reservation, please inform OIC in advance. Anybody can come and watch the discussion.

～Sponsored by: Okaya International Center～

第8回国際座談会

参加者募集

今年の「国際座談会」は、身近なテーマについて地域在住の外国籍住民の皆さんが、自由な形で意見交換し、話し合ってください。

- 日 時：平成25年3月10日（日）午前10時～午後12時
 - 場 所：イルフプラザ・カルチャーセンター3階 第7研修室
 - テ ー マ：衣食住～それぞれのお国柄～
 - 応募資格：岡谷在住または岡谷市内勤務の外国籍住民の皆さん
 - 申込方法：岡谷市国際交流センターにご連絡ください。
 - 備考：申込後キャンセルする場合は、必ず前日までにご連絡ください。
- また、当日座談会見学希望の方は、会場へ直接お越し下さい。

～ 主催：（財）岡谷市振興公社国際交流センター 後援：長野国際文化学院 ～

（財）岡谷市振興公社国際交流センター
Okaya International Center

〒394-8510 長野県岡谷市幸町 8-1 岡谷市役所内
Okaya City Hall, 8-1 Saiwai-cho, Okaya Nagano
394-8510

Tel: 0266-24-3226 Fax: 0266-24-3229

Email: oiea@oiea.jp HP: www.oiea.jp